

DONGÓ

A Garabonciás

XI. év. 19. szám 1913 október 1. Cleveland, O.

A FÖLD ÉS AZ EMBER.



A FÖLD ÉS AZ EMBER.

A Föld!
Szerető dajkája
Bajlódó Embernek;
Emlőit táplálva
Nyújtja százezernek.

A Föld!
Régen élő anyja
Véges földi lénynek;
Keblére fogadja,
Akik sirba térnek.

A Föld!
Végtelen szerelme
Érte harcolóknak;
Bírásán perelve
Milliók kinlódnak.

A Föld!
Kincse a magyarnak
Hosszu ezer éven;
Védelmében halnak
Bitón, csatatéren.

A Föld!
Néma, nagy keresztje
Civódó nemzetnek;
Rá van szegezgetve
Hullája ezreknek.

A Föld.
Átkát szórogatva
Válik bitófának,
S bus magyarok rajta
Keresztutat járnak.

SZÁLLÓ-IGÉK.

Ráadták az áldást.

Bridgeporton az egyik miszter ugyancsak csapta a legyet egy miszisz körül. Minapában a templomba menet levelet hagyott a miszter az illető miszisz „háljában”, csak hogy a levelet a miszisz sógora találta meg és az kézbesítette a miszisznek, sőt fel is olvasta neki. A levélben az volt, hogy mihelyt a templomban ráadják az áldást a miszterre, azonnal siet a misziszhez. Ugy is történt, csak hogy a miszisz helyett a markos sógor várta a szerelmes miszttert és úgy ráadogatta az áldást, hogy az kalap nélkül futott haza és még csak hátra se mert tekinteni.

Ha valakit tilosban érnek és alaposan megrakják, azt mondják róla Bridgeporton:

— Erre is ráadták az áldást.

Jól mulattak, mint a rossfordi bodik a "Háripennel".

Az egyik rossfordi magyar háznál nagyban mulattak a bodik. Mulatozás közben egyikük kijelentette, hogy jólesnék egy kis tea, de a miszisz nem volt hajlandó a teafőzésre. Végre is az egyik bodi vállalkozott, hogy ő majd elkészíti a teát. Igen ám, csak hogy a bodi a sok szesz miatt egy helyén kettőt látott és tea helyett Háripenn dohányt főzött a bodiknak, akik jókedvükben nem vették észre ezt a kis tévedést és hajnalig nagy élvezettel szürcsölgették a finom dohánylevet.

Ha valaki kaptos fővel bolondot csinál, ráolvassák a környéken a fönti mondást.

Megette, mint a congói bodi a krumpli galuskát.

Későn érkezett haza az egyik congói „májner bodi” és így a miszisz nem várta vacsorával. A bodi azonban éhes volt és addig keresgélt, míg végre talált egy tál krumpli galuskát. Nagymódon nekilátott a bodi az eledelnek, csak hogy örömeiben a felét a földre szórta. Ez azonban nem hozta zavarba a bodit, aki meg-

ette előbb a tálban maradt galuskát, azután pedig lekuporodott a földre és megette a többit.

Most ha valaki nagy éhségében megeszik akármit, azt mondják róla a congói bányászok:

— Ez is megeszi, mint a bodi a krumpli galuskát.

Ez is gálánt gyerek.

Egyik jóra való rossfordi bodinak az a gyöngéje, hogy mikor felönt a garatra, mindig azt mondogatja, hogy ő „egy gálánt gyerek”. Hát az is, csak hogy a minap elment mulatni Toledoba és ott már két „ájris” legénynek akarta megmagyarázni, hogy milyen gálánt gyerek ő Rossfordon. Csak hogy az „ájrisok” nem értették a tréfát és az egyik olyan gálántul ütötte orrba, hogy négyet öltött rajta a doktor és olyanra dagadt az orra, akárcsak egy becsületes ugorka.

Ha valaki kaptos fővel kötekedik és kihuzza a lutrit, azt mondják ott róla:

— Ez is gálánt gyerek.

—o—

Szivtelen.

Rózszi: Az én vőlegényem egy szivtelen gazember!

Sári: De miért most egyszerre?

Rózszi: Egy jobb házassági ajánlatot kaptam és nem akarja fölbontani az eljegyzésünket!

INGYEN! = INGYEN!

A Dongó minden egész éves új előfizetője ingyen kapja meg a Dongó nagyszerű jubileumi számát.

Aki két egész éves új előfizetőt szerez a Dongónak, az megkapja a diszkötésű jubileumi számot, melynek ára egy dollár 50 cent.

A jubileumi számot bárhová ingyen elküldjük egy dollárért.



Vidéki krónika.

A szerelem tévedése.

Háztüznézőben járt South Bendben a chicagói legény. A háztüznézés után elment a vőlegény-jelölt meglátogatni a rokonságot és természetesen be is szedegetett alaposan a jóból. Mikor azután este visszatért a lányos házhoz, a függő hintában meglátott valami női alakot. Szentül azt hitte, hogy a leendő menyasszony és szerelme hevében átkarolta választott hölgyét és ugyancsak osztogatta neki a csókot. Mikor azután hevesebbre fordult az udvarlás, kiderült, hogy a csókolt hölgy nem anynyira a leendő menyasszony, mint inkább a reménybeli anyós. De azért nem lett belőle nagyobb baj; merthogy igaza van a vén kecskéről szóló közmondásnak.

A felsült szalonos.

Azt híresztelték, hogy a new yorki színészek játszani fognak Dillonvaleban, s a környéki magyarok csapatostól rándultak le az előadásra, amiből azonban semmi sem lett. A bradleyi magyarok azután a Dongó beteglátogatójával együtt beállították az egyik szalonos urhoz némi vidulás irányában. A beteglátogató felhasználta az alkalmat és elkezdte kínálgatni a Dongót, de sem a szalonos urnak, se pedig a bodíknak nem igen volt kedvük a vásárra, hanem inkább azt indítványozták, hogy az újsággyűnőknek kutya kötelessége „tritolni”, még pedig „sámpániát”. A beteglátogató ugyancsak szabadkozott, de a szalonos ur nem sokat törődve a tiltakozással, rögtön kibontott egy nagy üveg „sámpániát” és kijelentette, hogy

„most már igyunk az ügynök egészségére meg költségére”. De az ügynök ünnepélyesen kijelentette, hogy ihatnak ugyan az egészségére, de a költségére nem. Így azután a szalonos ur ugyancsak leeresztette az orrát; mert a „tritt” rajta maradt. De meg is fogadta, hogy ki nem kezd többet újság-ügynökkel.

A „muffoló” morék.

Homsteadon a minap virradóra kigyult egy kuglizó. A kuglizó fellett lakások voltak, ahol is a muzsikus cigányok laktak. Volt is olyan riadalom Fáraó népe között, mintha csak a föld fordult volna ki sarkaiból. Csak úgy éjjeli diszben „muffoltak” veszettül az „apsztész”-ről. Különösen a vastag cimbalmos, már mint Lajos bácsi igyekezett szörnyen, vállain két pár cipővel és huzta maga után a nagy kuffert. Emlgették a morék a devlát nagyhangosan és lökdösték egymást; a bámulók nagy gyönyörűségére. Az alsó ruhában parádézó morék fogvacogva ugráltak az utcán s még a tüzoltók is majd megpukádkadtak a nevetéstől.

A potyás.

Az alliancei potyás miszter majd letépte lajbijáról a gombokat, merthogy kitétték a Dongóban. Mérgében fenyegetődzött is nagyban, hogy boszut áll. Addig könyörgött az egyik előfizetőnek, hogy annak neve alatt beküldhessen valamit a Dongónak, míg végre is beleegyezett az illető. Mikor a kérdéses dolog megjelent a Dongóban, az egyik szalonosban ugyancsak vitatkoztak, hogy kiről szólhat a nóta és ki küldhette be a Dongónak? A potyás miszter is ott volt és végül nagybüszkén kijelentette, hogy ő egy potya sörért elárulja a nagy titkot. Meg is kapta a potya sört és így nagy lett az öröme; mert újságot is potyán olvas, meg potya sört is kaphatott. Szóval okleveles potyás lett.

Az ügyetlen csapos.

Nagy lagzit ültek a whartoni magyarok. Jól is ment eleinte minden, de később nagy baj került; mert a csapos nyitva feledte a csapot és a drága árpalé szétfolyt a földön. Mikor a vőlegény lekerült az „apsztészről” és meglátta az elpocsékolt sört, retentő dühbe gurult és kijelentette, hogy most már „muffoljon” mindenki; mert aki nem „muffol” hát ő viszi ki a hátán. Így azután hirtelenül vége lett a vidám mulatságnak és a whartoniak egyhamar nem fogják feledni ezt a kiakólbolitást.



Miért nem szivja a legjobb

NEBO
CORK TIP
CIGARETTES

Utól nem érhető minőségü.
Diadalmasan jó.

MUFFOL MISKA

főburdos vélekedései.



Mahónap begyün mán a tél oszt vége a gyepelésnek. Se pitynik, se gombázás, oszt a zember beszorul a házba, akárcsak a birka a zakolba. De hát télen is van dóga a zembernek, merhogy hosszuk a zestvék oszt órajtosan lehet számolni a kompánija könyvet. Jubeese!

Bricsporton meg két koma párosburdon vót, oszt hogy eceer a zegyik koma kiment egy estve sétálni, hát a másik koma keszte szedni a cseresnyét. Mikor oszt hazagyütt a sétáló koma, hát aszonta, hogy „koma, nem koma, de le a cseresnyefáru.” Oszt így a másik koma el is muffolt raduvéba.

Midlandon meg a zegyik bodinak kiatták a tájmot oszt muffolni kellett neki. Hát el is muffolt a bodi, de a burdosgazda ünneplő bokkancsait is magával vitte. Oszt hogy a miszter visszakérte a bokkancsokat, hát aszt izente vissza a bodi, hogy nem adí vissza, mer ő vette a bokkancsokat. Erre oszt a miszter aszt monta, hogy maj elmén ő maga oszt megmutati a jegyet ralytok, ha a bodi nem ismeri. De mán erre úgy meghökölt a bodi, hogy viszakütte a bokkancsokat, de akkorra mán úgy kitaposta őket, hogy a pépereksznek se kellett. Hát némejjik bodi igen betarti a mondást, hogy szemesnek áll a világ.

Klivlandba meg sok burdos miszisz mán tsak ojjan főburdost

tart, akinek órajtos betéttye van a bankba. Oszt mikor a miszternek nem teccik a kompánija könyvbe a számolás, hát a főburdos fizeti a diferencet. Szóval mán a főburdoság is ojjan biznic, akihe péz kell.

De nem-szavalok mán többet. Iborkát rak a misziszem egy pájnkás kekbe, hát mondok segitek neki az iborkánál. Mer a hosszú télbe lyól esik a zembernek a sok édesség mellett a zórajtos savanyu iborka. Oszt decól!

AZ ANGOL MAGYAR.

A benwoodi bodi vásárolni akart valamit a „pedlér”-től és meg akarta mutatni, hogy ő milyen angol-magyar és így szavalt az utazó boltosnak:

— Ju kontri mi kontri, mi jesz, ju jesz, dzöszteszém.

KÜLÖNÖS CÉGTÁBLA.

Bridgeport egyik üzletének ablakában a következő felírás olvasható:

N. N. nagyit kis fényképről nagyba — üvegre van ráégetve jó festék.

Bajban.

— Mi történt, hova rohansz olyan izgatottan?

— Éppen most vesztem össze a feleségemmel.

— Min vesztek össze?

— Talákoztunk egy hölgygel, akire a feleségem azt mondta, hogy nagyon szép és én igazán adtam neki.

Nyomor.

— Igazán már legfőbb ideje lenne, hogy automobil vegyünk!

— Minek az nekünk, asszonykám?

— Mert az emberek már szánakoznak rajtunk.

Boszu.

— Igaz az, hogy magad főzöl?

— Igen. De csak amikor haragban vagyok az urammal.

NEM FÁJ A FEJE,

ha rendes emésztés folytán jó a közérzése.

NEM FÁJ A GYOMRA,

ha az pontosan megtisztul a megemésztett ételtől.

Nincs a Csontjában Hasogatás

ha a vére tiszta és így nem rakódhatik le belőle tisztátalanság az izmaira és a csontjaira.

A Partola Gyógycukorka Használata

biztosítja a jó közérzést, tisztán tartja a gyomrot és vért, tehát elkergeti a fejfájást és a hasogatást.

Vásárolja meg a jó közérzést, tiszta gyomrot és tiszta vért 1 doláros doboz Partola-gyógycukorka útján a készítőnél:

PARTOS PATIKA

160 2nd Ave. New York

FÖLVONULÁS A CLEVELANDI PERRY-ÜNNEPEN.



A béke hősei.

May rajza a "Cleveland Leader"-ben.

LAKODALMI HISTÓRIÁK.

(East chicagói tudósítás.)

Fényes lakodalom volt East Chicagóban. Az egyik koszorú lányának két legény csapta a szellet és pedig mindkét legény Indiana Harbor-ról került a lagziba. Mikor reggel hazamentek a bodik, betértek egy szalonba holmi papramorgóra és italozás közben azon vitakoztak, hogy melyiküket szereti jobban a görü. Nagyon mérges lett a vita és mert a szalonban nem engedték meg a bizonyítást, hát a bodik kimentek és ott intézték el az ügyet. Kék szemmel és vérző orral tértek vissza a szalonba és szépen kibékültek.

Ugyancsak egy Indiana Harbori bodi alig győzte várni a lakodalomban, hogy hozzák már a vőfélyek a drága töltött káposztát. Mikor azután az asztalra került, alaposan hozzálátott, de hogy nem tudta mind elfogyasztani, a vőfélyek ki akarták vinni a tálát, a bodi nem engedte kivinni, hanem a káposztát kitette az ablakba, hogy majd később megeszi a maradékot. Ugy is történt. A többi vendég már fölkelt az asztaltól s a bodi akkor látott

neki másodszer a káposztának és még a tálát is úgy kinyalta, hogy a szakácsnéknak nem kellett mosogatniok.

Két kövér bodi vőfély volt a lakodalomban. Kövérségük mellett is ugyancsak sürögtek-forogtak az étellel. Csakhogy sok volt a vendég, s az asztalok közel voltak egymáshoz, így azután mikor a két vastag vőfély nem tudta egymást elkerülni, föl kellett állniok a vendégeknak.

—o—

Chicagói jókívánságok.

— Szökjél meg a más kalapjában!

— Verebek fészkeljenek a szemed gödrében, ha potyán olvasod a Dongót!

— Rendelj te mérgezt a szalonban és nyakon fogva rendeljenek ki téged!

—o—

Ok.

— Hová ilyen korán, Áron?

— Nü hát hová? A templomba.

— Persze, korán keljen az fel, aki az Uristent is be akarja csapni!

Földikém!

Dongót potyán olvasni nem magyar virtus!

Flyó Pista lakik Toledóban,
S annyi ital van nála hordóban,
Hogy ha egyszer mind kieresztené:
A fél várost bizton előntené.
Pool-asztala, finom kuglizója,
A magyarnak megvizsgálatója.
Flyó Pista barátságos ember,
Fölkeresi ki volt nála egyszer.

FILYÓ ISTVÁN,
2161 Consaul St., E. TOLEDO, O.

\$ZEPE\$SY

A LEGRÉGIBB MAGYAR KÖZJEGYZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓ-JEGYIRODA OHIO ALLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajójegyiroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakzerű ellátása. Honfitársak minden ügyben forduljanak hozzá. Címe JOS. L. SZEPESSY, 9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.

925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

THE GREAT CUNARDERS



MAGYAR AMERIKAI VONAL

Egyenes összeköttetés NEW YORK és FIUME között. Magyarország bármely része könnyen elérhető a Magyar Államvasutak vonalain.

SAXONIA - 14,270 tons.

IVERNIA - 14,210 tons.

CARPATHIA - 13,600 tons.

also PANNONIA and ULTONIA.

New York — Fiume\$36.00

Fiume — New York\$31.00

és \$4.00 fejadó

Trieszt — New York29.00

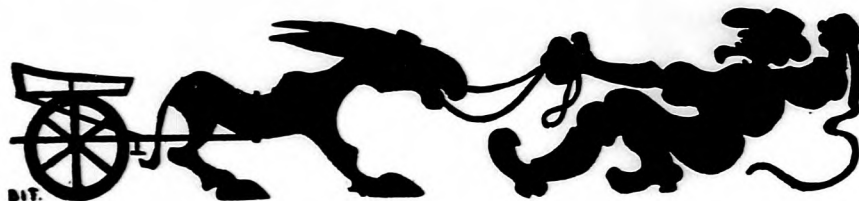
és \$4.00 fejadó

Felvilágosításért forduljon

CUNARD STEAMSHIP Co. Ltd.,

21-24 State Street, New York,

vagy a helyi ügynökhöz.



POCAHANTOSI (VA.) ESE- TEK.

A pocahantosi nagy „juhбайдás” bálon egyik bodi, mikor legjobban járta a csárdást, meglátott valami fehér dolgot a padlón és mivel azt gondolta, hogy „kvóder”, hát ott is hagyta rögtön természetes miszisz táncosát s fel akarta venni a „kvóder”, de nem sikerült neki, mert a fehér valami nagyon puha volt és ráragadt az ujjára. Egy szemfüles bodi pedig ezalatt elvitte a táncosát. A bodi mérgeben rögtön ki is kiáltotta, hogy tilos a padlóra köpni.

Az egyik bodi meg, aki Pocahontason minden lében kanál és mindenbe beleüti az orrát, most meg már pénztárnok is szeretne lenni erőszakkal, hát kijelentette, hogy aki meg meri rendelni a Dongót a jelenlevő ügynöktől, annak leüti a derekát. Egy pár bodinak Pocahontásra ugy is jár a Dongó, hát az untig elég nekik, mert a Dongót ugy is csak potyán szokás olvasni. Meg aszondi, hogy neki ugy is több „rozumja” van, mint az öreg Dongónak, tehát csak hallgassák a bodik az ő dongását, merthogy majd dong nekik minden este egy pohár seréért eleget. A bodik bele is egyeztek, mivel hogy mindenki félti a derekát.

Az egyik miszter meg késő este ment a „juhбайдás” bálra és a biletáért is elfelejtett fizetni, pedig igen sok mérgest és szkunert bekebelezett, sőt még másnap, mikor a számadási gyűlés volt, akkor is beállított, gondolva, hogy talán még lesz egy kis potya ser. De vesztére tette, mert az egyik bodi kisütötte rá, hogy az este sem fizetett a belépti biletáért és egész éjjel potyán ivott. Ekkor a bodi belenyult a zsebébe és nagylelkűen odadobott egy

„kvóder” a pénztárnoknak aszondi, hogy: — „Ne mondják, hogy smucig a magyar. Én soha sem szoktam piszkos ember lenni; ezzel megajándékozom az egyletet.”

Az egyik „szenvices” bodi meg féltette a lefaragott sonka csontját, hogy majd hazaviszi és főzet belőle a miszisszel kocsonyát. De az egyik szemfüles bodi meglátta és ellopta a csontot és mikor kutya módjára rágta, néhány bodi szintén megkívánta tőle s ők is elkezdtek kutyamódra morogni s el akarták tőle venni a csontot. Lett is ebből olyan kavardás, hogy a „pesel-polic”-nak kellett elválasztani a bodikat, mert utóbb már nem csak a csontot, de egymásnak az ujját is harapdálták.

Az egyik ashlandi bodi is elment a pocahantosi „juhбайдás” bálra, hogy majd ott fog találkozni egy régi ismerős miszisszel. Várta is a bodi a misziszt, csak ugy folyt a nyála, de bizony a miszisz csak nem akart mutatkozni. Végre a bodi megunt a várakozást és elkeseredésében elkezdett egy másik miszisz körül legyeskedni, kinek a bébije is ott volt. A szemes miszisz fel is használta az alkalmat, mert egész éjjel a körülötte legyeskedő bodival dajkáltatta a bébit, ő pedig mással táncolt. Végre reggel felé megérkezett a várva-várt miszisz, de meg is jött ám a bodinak a kedve és örömeben még meg is „tritolta” a misziszt.

Whartoni jókivánságok.

— Az „ájris” zsidó vigyen haza a lakodalomból!

— Dugd el a tortát, hogy ne irjon róla a Dongó!

— Olyan csaposod legyen, aki a földre ereszti a sört!

H. Evert & Co.

A legnagyobb szabadalmi iroda.

Jenkins Arcade Building,
Pittsburgh, Pa.

KERESSEN PÉNZT!

uj és hasznos találmányokkal.

Ha valami új eszméje akad, irjon a

FELTALÁLÓK

KALAUZÁÉRT

és a találmányok jegyzékéért, melyeket már várva várnak a gyárosok.

Alig várja már az ipari világ, hogy feltaláljanak egy összehajlítható tojás elhelyezésre alkalmas dobozt, postai szállító és felvevő készüléket, tartót spárgából csomagokhoz, összehajlítható kosarat, csomagok részére erős postaszákokat és táskát levehordóknak.

Továbbá nagy és állandó kereslet mutatkozik a következő találmányok után is:

Olcso Automobil gumike-rekek, ajtónyitó és csukó szerkezet, az automobiloknál a gazolin gazdaságosabb használatát biztosító szerkezet, olcso és megfelelő szél-felfogó készülék, jobb fűtő és világító rendszer, javított biztonsági fék, javított függönyök automobilonkra vihar ellen készülék, mely az automobilon rázását csökkenti.

Irodai órák:

Reggel 9 órától este 6-ig.

H. C. EVERT & CO.

Jenkins Arcade Building,
Fifth & Liberty Aves.
Pittsburgh, Pa.

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

VETERÁN PESTA

régi amerikai és Zöldfülü Marci.



No Marcink hát megbolondult itt minden. Ojjan kutya hideg van, hogy a zember körme megfázik a poháron, hát leg is jobb ha a zember nem igen tartogati ralyta a kezét, de megiszi aki benne van. Hát oszt hogy a Nyájjara tapasztalatokrul akartam egyet-mást mondani, közbegtűtt a Perry üdnepe Klivlandba hát fucsba ment minden, mer igen kellett készülni a mácsra, akibe annyi ember vót, hogy a zókontriba harminckét országos vásáron meg ötven bucsun meg huszonöt tzigány lakadalmon nincs fele annyi ember. Oszt hogy márcsoltak, csupa gyönyörűség vót nézni. Persze nekünk leglyobban teccettek a magyarok, de nem is csuda merhogya még a ló is másképp mén a magyar alatt. Pipi Jóska bátyánk ojjan vezér vót lóháton, hogy még a legfájintosabb honvédhuszár ezredesnek is megrepett vóna a zepéje a nagy irigységtűl. No de tapsolták is Pipi bátyánkat meg a magyarokat órajtosan a zánglius miszterek meg a misziszek.

Oszt hogy igen esett a zeső, hát muszály vót valahun meghuzódni a márcsolás végén oszt hogy igen lyó kedvünk vót a zörömtűl hát bizony maly megáztunk belőrűl is. A Marcinak ugy megteccet a parádén a zegyik ló hogy mindenáron ű is lovagolni akart, de hogy nem vót lova hát négykézláb állt osztég ugy parádézott a Bakarudon. No mondok Marcink most mán izi dsábod lehet, ha ezt is tudod, merhogya magyar komégyia lesz mán Klivlandba oszt ha számár kell nekik vagy ló, hát

berekommendállak. Abrak meg ital maly csak kijár érte.

Oszt hogy igen sok mondani-valóm vóna, hát nem is tudom, mejjik végirűl kezgyem. De mondok tán el se kezdem, mer készülni kell a pricsporti vocsorára, a kit a zöreg Dongónak csinyának oszt hogy ott is szavazni kell maj sokat hát mondok nem akarom magam mán előre agyonbeszélni. Meg oszt a pesel trén is fűstöl mán a Nikilpléten, hát harjapba meg kell fogni, mer másképp nem lesz gilt a biléta. Oszt maj tsak a vocsora után mondok el a többit, ha ugyan hozzályutok eddarabig, de most még kirom a levelet, akit Gondos Péter öcsém, mán mind a pricsporti beteglátogató küdött, hogy aszondi hogy:

Kedves Pesta Bátyám! Már mondok én is büffentek valamit, mert hát a jubiliumos könyv megjelent, oszt sokan ódalgatnak, hogy ijjen meg ojjan. Szóval az elismerésüket külgvem be kenteknek. Hát meg is ígertem ezeknek a régi pricsporti komának, hogy jövőre be is küldöm az öreg Dongónak. Legalább ennyi haszna legyen. De azér én még mindég szeretem a pricsporti komákat, mert ők is szeretik a Dongót. Mer a mult vasárnap is keresztelőbe kellett menni a Gyipszi Springbe, ahova a Bálint Lajos koma atomobilja hurcolt ki. Igaz, hogy jól megrázott még odáig értünk, de azért nem volt baj, mert a Varga Pista szalonos koma, a kinél egy kis bártender született, hát ojjan murit csinált, hogy annak oszt már volt teteje. Mer még a Figlár bártender meg a finác is aszt dalolták, hogy a "Hernád-völgyi legényeknek nincs párja." A Varga Pista koma meg két terített asztalt muffolt előnkbe, én is, meg a misziszem is csak a szánkat tátottuk. No, mondok itc van mit enni, csak gyomor kéne hozzá. Hát végűl csak annyit mondok, hogy minden jó vót. Csak annyi a megjegyzésem, hogy koma van elég, de ha koma, ha nem, le a cseresnyefáru, oszt fizessenek elő a Dongóra.

Tiszteli magukat

Gondos Péter,
beteglátogató.

Magyar egyletek figyelmébe!
PERÉNYI BÉLANÉ
ZÁSZLÓ- ÉS JELVÉNYKÉSZÍTŐ
me, bizhatóságát hirdeti több, mint kétszáz kézimunka hímzéses magyar dísz-zászló. — Árjegyzék és költségvetés kívánatra ingyen és bérmentve küldetik. Minden levelet így tessék címezni:
Mrs. A. PERÉNYI
243 East 61 St., New York, N. Y.

Holland-America Line

New York — Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazó utasok részére.

**RÖVID ÉS CÉLSZERŰ
VONAL**

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezés folytán szálithatunk utasokat, a kiknek utlevelük van a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljanak e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE
39 Broadway, NEW YORK.

**HAZAI
CIMBALOM**

a legnagyobb választékban valódi SCHUNDA-féle, teljes felszereléssel, fehangolva, verőkkel, kulccsal, tartalék hurozattal, pedállal vagy anélkül; \$49-től \$150-ig. Minden darabért jótállást vállalok. Az összes vonó, fuvó és verő hangszerek legnagyobb választékban és legjutányosabb áron nálam kaphatók.

**KÉRJEN INGYENES NAGY
HANGSZER ÁRJEGYZÉKET.**



EMILNYITRAY

IMPORTER OF
BOOKS, SMOKER'S ARTICLES AND JEWELRY
MAGYAR HANGSZER-ZÉNETI-ÉRSZER: PIPY-
ÉS KÖNYVKERESKEDŐ

77 FIRST AVENUE NEW YORK CITY

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.
Tíjzsoló: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában	egy évre	\$2.00
Magyarországra	" "	\$2.50

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.
Egyes szám ára 10 cent.

DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER PUBLISHED
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as
Second Class Mail Matter
February 15th — 1903 under the act of
March 3, 1879.

VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.



Az október 6-iki véres nap szomorú évfordulóját ünnepli a magyar, akire most ugyancsak rászakadt a természeti csapások öldöklő terhe és a magyar föld nehezen küzdő gyermekei maguk is vértanukká lettek. A közel két esztendeig tartó háborus előkészületek elvonták a munkaerőt, tönkretették az üzleti világot és amikor egyidőre elvonult a háboru fellege, a természeti csapások kaszáltak végig a jobb sorsra érdemes magyar földön, s tönkretettek mindent, amit föl nem emésztett előbb a fegyveres béke.

Az utóbbi időben a magyarországi lapok egyébről se beszélnek, mint a pusztító felhőszakadásokról, árvizekről, gyilkoló jég-esőről és emésztő tüzekről. Szinte áthallatszik ide magyar földön koldusbotra jutott testvéreink ve-

lökig járó vészkiáltása és amikor október 6-án a magyar nemzet vértanuinak emlékénel áldozunk, meg kell egyuttal siratnunk az élőket is, akiket reménységükkel együtt tönkretett a földi és a természetbeli nagyhatalmak pusztító háboruja.

A sok rettentő csapás nem volt még elég, hanem ráadásul a Balkán háborukban talajt verő kolera-járvány kezdi suhogtatni kaszáját az amugy is csekélyke számú magyar fölött, amelyet évtizedek óta kérlelhetetlenül tizedel Amerika. És a nagy istenítélet után nem lesz csoda, ha a népeket szállító fekete gályák éhes gyomra nem fogja megbírni a hazájukból menekülő magyarok ezreit.

Szomorú idők ezek. És amikor október 6-án meggyújtjuk a kegyeletes emlékezés fákltyüzét, amikor elsiratjuk azokat a hősokeket, akik nemzetük szabadságáért és jogaiért vívott hősi tetteik megjutalmazásául jutottak sintér kezekbe, akkor sirassuk meg a most élőket is, akiknek a rettentő csapások után éhen kell halniok a hazáért. De ne elégedjünk meg a pusztá szánakozással, hanem igyekezzünk segíteni ahogy lehet a szenvedő testvéreken.

A clevelandi Perry-ünnepe lezajlott és kiki nyugodhat most a babérokon. A magyarok és a többi nemzetiségek is alaposan kivették részüket az ünnepi parédéből. Ez a részvétel csak annál nagyobb becsületükre válik; mert hiszen a zuhogó esőben, bokáig érő víztócsában kellett álldogálniok és menetelniok órák hosszán keresztül. A Clevelandban lakó nemzetiségek hatalmas felvonulásának megvolt a külső hatása, de meglesz a belső eredménye is, ha a nemzetiségek fei tudják használni a külső hatást követő hangulatot a saját javukra.

Ez a felvonulás hatalmas bizonyítéka volt a nemzetiségek hazafias érzületének, korlátot és nehézséget nem ismerő lelkesedésének. A bevándorlót lekicsinyei-

ni szerető „ájrisok” és egyéb csúfolódók nagyon sokat tanulhattak ebből a leckéből és kinyilhatott szemük azoknak az intézőknek, akik kényelmes helyzetből nézhették végig ezt a katonásán, lelkesen és kitartóan felvonuló óriási hadseregét a bevándorolt elemeknek.

A Perry-ünnepe hatása révén sok szépet és jót mondanak a bevándoroltakról, akik bebizonyították, hogy számra nézve ok a tulnyomók Clevelandban, lelkesedésre nézve pedig nem kell leckét venniök senki fiától. Most csak az a fő, hogy ezek a máshol született, vagy idegenből származó szülőktől született emberek igyekezzenek részt venni mindabban, részt kérni mindabból, a mihez úgy számuknál, mint tehetségüknel fogva föltétlen joguk van.

A clevelandi magyarságnak is fényes alkalmá van arra, hogy számarányához képest jobban érvényesülhessen a közügyekben, csakhogy a régi visszavonás nem igen engedi meg az érvényesülést. Ugy itt, mint általában mindenfelé nyuzzuk és marjuk egymást s inkább segítünk más nemzetbelit, mint a saját vérünket. Nagy bajunk, hogy irigykedve nézzük a magunk fajtájabelinek haladását, előbbretörését és segítés helyett igyekezzünk inkább lerántani magunkhoz vagy még lejjebb, le egészen a sárig.

Október 6-án, a nemzeti gyászünnepen gyujthatnánk egypár gyertyát saját magunkért is. És a sirató könyekből juthatna valami romlásunkat okozó, haladásunkat folytonosan megkötő hibáinknak is.

Monesseni jókivánságok.

— „Polgármester” létedre potyán olvasd a Dongót!

— Fogadj te három dollárba, hogy a bodi feleségének fia születik és veszd el a fogadást!

— Zárd magad oda az ajtóval és a miszisz szabadítson ki.

— Huzd fel a miszisz harisnyáját!

A "DONGÓ" POSTÁJA.



B. I. Köszönet a jókívánságért és az ígértért. Reméljük, hogy szerezhetsz ott néhány előfizetőt.

B. M. Nem olyan könnyű ám mindent megrajzoltatni.

F. D. Kidongjuk. Hát betegek nem teremnek ottan?

K. J. A betegek is jólestek, a jókívánságokért se haragszunk meg, a viccnek is hasznát vesszük.

P. R. Ir négy oldalt és azt mondja róla, hogy az csak pár sor. No hát majd szabdalunk belőle valamit.

A. H. Nagyon jóizü. Sorra kerül.

R. J. Kívánsága szerint kidongtuk.

K. L. Mi is szeretnők, ha még ötven év múlva is egészségben üdvözölhetné a Dongót.

S. K. A beteg megjött, a történeteket kidongjuk.

R. J. Hát bizony elég baj az, hogy ott nem igen szeretnek fizetni a lapért. A tréfát fölhasználjuk.

S. V. A jókívánságokért köszönet, a többit kidongjuk.

P. Sz. Köszönet a betegért és az üdvözlésért. A kért dologot nem tudjuk kitalálni. Irja meg.

O. F. A küldött dolgokat fölhasználjuk.

B. H. Végezzék el ott egymással a bajukat. A Dongóban nem fognak egymásra nyelvet öltögetni.

S. D. Majd elrántjuk a nótáját.

T. Gy. Kidongjuk, ha lehet, rajzolva.

Hátralékosok. Jubileumkor sem illik potyán olvasni a Dongót.

Több dologról máskor szólunk.

—o—
Magyarom!

Már a szőlőt is préselik, hát belőled még az indsaj se préselheti ki a betegeket?!

VEGYES HIREK.

New Yorkban egy pap földarabolta a szeretőjét, most azután némelyek viszonzásul földarabolnának minden papot.

Thaw kiszabadult a bolondok házából és csinált annyi heccet, hogy majd megbolondul tőle az egész ország.

Magyarországon a dühöngő Tisza segítőársának beszegődött a kolera.

A Tisza-kormány állítólag nagy akciót akar kifejteni Amerikában egyes magyar lapok útján. Ugy látszik, hogy a Tisza árja messzire kiönt.

A szerbeknek annyira fejükbe szállt a mámor, hogy a clevelandi Perry-ünnepen parádézó szerbek "A hősök fiait" fölíratu jelzőtábla alatt meneteltek.

Az október 6-ika tiszteletére egyes magyar lapok bitófán szeretnék látni a kollégákat.

—o—

ELISMERŐ LEVELEK.

A Dongó jubileumi számát illetőleg ujabban a következők küldtek elismerő leveleket:

Bognár Imre Mc Dowell, Tokay János So. Bethlehem, Szekeres Pál Bridgeport, Mackay József So. Norwalk, Duka Andor Bridgeport, E. J. Hill kongresszusi képviselő, Makkay János Granite City, Vig Sámuel Chicago, Kanyó Lajos Árpádhon, Koleszár I. Wharton.

—o—

Honfitárs!

A Dongó jubileumi számát terjeszteni kell minden jó magyarnak.

Bridgeporti Rákóczi Egylet

Alakult: 1888 április 13.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR KERESZTÉNY FÉRFI ÉS NŐ.

Férfiak 16—45, nők 16—40 éves korig. — Gyermek 4—16 éves korig.

Fizet heti \$6.00 betegsegélyt, \$450.00 félsegélyt és \$900.00 halaleseti illetéket.

A gyermekosztály tagjai után \$100.00 temetési költséget.

Osztályok alakíthatók a keleti államokban. — Bővebb felvilágosítással szolgál:

TROLL VINCE titkár

626 BOSTWICK AVE.,

BRIDGEPORT, Conn.

SCHWARTZ H. VILMOS

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 304 Superior Ave., N. W.

Lakása: 1832 East 101 Str.

Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.
Tel. Doan 2604-R és Princeton 2112-R.

I. Szent László

róm. és gör. kath. bs. egylet.

Havigyűlés minden hó 3-ik vasárnapján. Elnök: Barna András, pénztárnok Varga István, lev. titkár Vassas József (629 Bostwick Ave.)

Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport, Conn.

Tagja lehet minden tisztességes róm.

gör. kath. férfi és nő. Beállási díjak:

16 évtől 30-ig \$3.00

30 évtől 40-ig 4.00

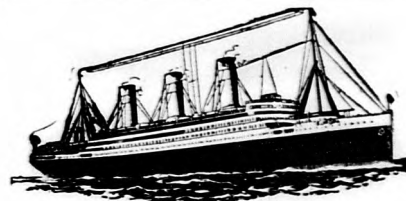
40 évtől 45-ig 6.00

45 évtől 50-ig 10.00

Haláleseti illeték címén fizet

\$500.-t, félsegélyre \$250.-t és \$5.00

heti betegsegélyt. Havidíj 35 cent.



IMPERATOR.

A világ legnagyobb hajója. A HAMBURG AMERIKAI VONAL a világon a legnagyobb hajózási társaság. 408 hajója van, amely 68 különféle vonalon teljesít forgalmi szolgálatot.

Egyenes összeköttetés:

HAMBURG és NEW YORK

HAMBURG és PHILADELPHIA

HAMBURG és BOSTON között.

Magyarországi főiroda:

Budapest, Baross-tér 4.

Határállomások: Csacza, Pozsony,

Királyhida és Sopron.

Különös gondot fordítunk magyar utasokra.

Kitűnő és modern felszerelés a fedélközön és új harmadosztályu 2, 4 és 6 ágyas

kabinok, étteremmel és fürdőszobákkal.

Felvilágosításért forduljon a

HAMBURG AMERICAN LINE

41 Broadway, New York

vagy bármely helyi képviselőhöz.



KELEMEN GERGELY
virtigli őrmester ur levele.



Kelt Betses levellem a nagymaniberbe a zabszalmán, merhogy az most a zágyunk. Szeretted kedves isapám, isanyám kívánom kenteknek hogy friss lyóegésségbe tanájja kenteket ez a pár sor irásom, ha még el nem vitte kenteket a viz, ha meg elvitte vóna hát aggyon a menybéli főkomendás magoknak örök nyugodalmat. Tiszta szivemből kívánom. Oszt mán mostarrul is tudósítom kenteket, hogy nekünk keves a nyugodaljunk mer mindig hajtik a zembert akárcsak követem a marhát, aki felfujódik a zöd lóherétül. De hát aszondi Hopprík kapitány ur hogy aszondi maniber hát maniber oszt döggöjj kutya paraszt. No mondok magamba, ugy hallom hogy maniberezik mán a korela is oszt akkor megdöglik más is. Hát nem is csuda hogy korela lesz meg egyéb, merhogy a nagy viz elvitte mindenütt a zéletet oszt it meg ugy löjjük a sok puskaport a semmibe, mindha csak lopták vóna. Így oszt nem csuda, ha megdöglik az is a ki nem katona de mondok ammán éhen. Kutya rossz világ van itt mer a viz elvitt mindent oszt a zemberek mán zöden megették a szilvát, hát a szegény baka csak papsajt pogácsát ehet, de abbul is keves jut merhogy nincs takarmány, hát megette a tehen meg a sok éhes gyerek.

Oszt nem is irhatok mán többet mer elfogyott a plajbászom akivel esztet a levelet irtam, a subickos katuját meg ellopták, hát nincs tinta. De azér írják meg, hogy élnek e vagy meghótak. Oszt evvel bezárom levellem.

Szeretted vitéz fíjok az hideg sír bézártáig

Kelemen Gergely
őrmester ur.

—o—

MONESSENI MIEGYMÁS.

A színház.

Nagy volt a készülődés Monessenben, merthogy a new yorki komédiások játszottak színházat. Egypár magyar „sport” nagyban készült a színházba és már jó előre dicsekedtek, hogy ők fognak ülni az első sorban; mert ők egy dolláros jegyet vettek. Mikor azonban tetre került a dolog, a dicsekvő „sport”-ok nem ülhetek az első sorban; mert az ülőhelyek nem voltak számozva és az első sort akkor már elfoglalták. Erre az egyik „sport” nagymergesen visszakövetelte a pénzt.

A polgár.

Az egyik bodi sokat vett be a jóból a magyar szalonban és nagyon hangosan kezdett politizálni. Mikor pedig csöndre intettek, nagybüszkén kijelentette, hogy ő polgár és nem fogja be a száját. Mivel pedig csak magyarországi papírja van az illetőnek, a szalonnos rányomta az amerikai pecsetet és fölavatta a bodit amerikai polgárnak.

A táncos bodi.

A szomszéd városba ment mulatni a monesseni bodi, aki azzal szokott dicsekedni, hogy nincs a faluban nálánál mulatósabb és táncosabb gyerek. Csakhogy alaposan megjárta a dicsekvő bodi, merthogy jól beszedegetett a testi italból és tánc közben ugy odaragadt a bakancsa egy darab „csuingamhoz”, hogy a bodi meg se tudott mozdulni és tánc nélkül ment haza.

Hátralékosok.

Aki értesítés kap, hogy előfizetése lejárt és nem rendezi előfizetését, az ne várjon több Dongót.

JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A mult szám megjelenése óta a következő jóravaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Rezes János, Congo, Bazsó András Cleveland, Roseman Ferenc Smithton, Szalay Jenő Mc Adoo, Husóczky György Whittsett, Hornyák J. A. Baxter, Takács György Homestead, Duka A. Bridgeport.

Fogadják mindnyájan a Dongo köszönetét. Reméljük, hogy az ugorka szezon elmúltával sűrűbben jelentkeznek majd a jóravaló magyarok.

—o—

A hibás.

— Mondja nagyságos asszonyom, elvált Ön vagy özvegy?

— Elvált — de a férjem hibájából.

— Miért?

— Mivel ha ő meghalt volna, akkor özvegy lennék.

„MAGYAR OTTHON“

105 St. (Woodhill Rd) 2929 sz. a.
árnyékos nagy kerti helyiség
KITÜNŐ TÁNCTEREMMEL
egyleti társasági mulatságokra, piknikre, a magyar negyedben a legalkalmasabb és legkedveltebb hely.
FÉNYESEN BERENDEZETT
SALOON
Frissen csapolt Leisy sör. — Kitűnő hazai és belföldi italok.
Tulajdonos: PIFI JÓZSEF,
ki a magyarság pártfogását kéri.

FIRST HUNGARIAN SUPPLY CO.

Lengyel Sándor és Tomay György
tulajdonosok.
308 SOUTH MAIN ST., AKRON, O.

Dusan felszerelt raktár mindenemű importált magyar phonographokból és phonograph lemezekből.

Nagy választék mindennemű ékszerekben, arany, ezüst és nickel órákban és óraláncokban. — Mindenféle ima és olvasókönyvekben, tajték pipák, szivar és cigaretta szípkák, selmei pipák és pipa száruk. — Valódi importált magyar dohányok, hangszerek stb.

JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!

2633 E. 89 St.

En, Veterán Pesta hatvanszor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Pistánál a Boltonon. Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle. Atreca:
JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy és E. 89 Str., CLEVELAND, O.

AMERIKAI ÉS MAGYARORSZÁGI VÉLEMÉNYEK.

A „Dongó” jubileumi számának megvolt a kívánt hatása úgy az amerikai, mint a magyarországi intéző köröknél. Amerikában néhány lelkes magyar és pedig Duka Andor (Bridgeport), Perényi Béla (New York), Dr. Farkas Géza (E. Toledo), Galajda István (Woodbridge) több példányban megszerezték a jubileumi számot és eljuttatták azt megfelelő helyekre. A múlt számban közöltük Saulsbury szövetségi szenátor levelét, most meg közöljük **E. J. Hill** volt kong. képviselőnek Duka Andorhoz és Holland C. Webster jeles toledoi ügyvédnek Dr. Farkas Gézához intézett leveleit úgy angol eredetiben, mint fordításban.

Ezek a levelek fényes bizonyítékai annak, hogy az amerikaiak kedvezőbb megvilágításban látják a magyarokat a Dongó jubileumi száma révén és ha az amerikai magyarok közül többen vállalkoznának a Dongó jubileumi számának terjesztésére, akkor lenne igazi a kívánatos eredmény. Reméljük, hogy rövidesen több jóra való magyarról hallunk majd ebben a tekintetben.

Hill képviselő levele.

Norwalk, Conn. Aug. 26th, 1913.
Mr. A. Duka.

My dear Mr. Duka —
Thank you very much for sending me the beautiful magazine, I shall read it with great pleasure as will my wife and daughter. We shall enjoy it all the more because of our several visits to Hungary. The Magazine is gotten up in fine style and you have good right to be proud of it.
Very truly yours,

E. J. Hill.

Kedves Duka ur!
Igen köszönöm a hozzám küldött gyönyörű folyóiratot, azt nem csak magam, hanem feleségem és leányom is élvezettel fogjuk elolvasni. Annak elolvasása annál is inkább élvezetet fog nyújtani, miután Magyarországot már több ízben is meglátogattuk. A folyóirat kiállítása gyö-

nyörű és önök joggal büszkék lehetnek reá.

Szívélyes üdvözlettel

E. J. Hill.

Holland C. Webster levele.

Dr. Geza Farkas,
Genesee Street,
Toledo, Ohio.

My Dear Doctor:—

I am indebted to you for a great deal of pleasure and valuable information obtained in the reading of the little booklet entitled „Hungarians in the American Civil War”, by Eugene Pivany, and reprinted from Dongó, Tenth Anniversary Number.

The author and publishers are entitled to great credit for giving to our literature a work so splendidly written and which must be not only a source of great pride and gratification to our Hungarian citizens, but also a source of gratitude upon the part of our native born American citizens, for the valiant and valuable services rendered by our Hungarian countrymen in this the greatest crisis of our country.

Yours very truly,

Holland C. Webster.

Kedves Doktor:—

Lekötelezettje vagyok önnek azon kellemes ér értékes információért, melyet a Pivány Jenő szerkesztésében és a Dongó tíz éves jubileumi számában megjelent „Magyarok az Amerikai Polgárháboruban” című cikk átolvasása után szereztem.

Ugy a szerkesztő, valamint a kiadó elismerést érdemel ezen hasznos mű kiadásáért, amely nemcsak a mi magyar polgártársainkat töltheti el büszkeséggel, hanem az amerikaiakat is, a magyarok részvétele folytán nemzetünk nagy küzdelmében.

Szívélyes üdvözlettel

Holland C. Webster.

A Dongó jubileumi száma Magyarországon is nagy feltűnést és meglepődést okozott. Rudnyánszky Gyula jeles költőnk a többi között ezeket írja levelében Budapestről:

„A Dongó gyönyörű emlékkiadásából két példányt kaptam. Az

egyiket több elsőrangú kiadónak megmutattam; mindenütt nagy tetszéssel fogadták és a Franklin Társulat irodalmi üzletvezetőjének annyira megtetszett, hogy elkérte tőlem. Igaz szívvel üdvözölöm a gyönyörűen sikerült munkáért és őszintén kívánom, hogy végre hosszú idők óta megérdemelt, általános elismerés jutalmazza értékes működését.”

Ugyancsak Budapestről **Dr. Radó Antal**, jeles magyar író és műfordító a következő levelet küldte **Dr. Loew N. Vilmosnak**, érdemes műfordítóknak:

Igen tisztelt Doktor ur!

Megkaptam a Dongó jubileumi számát és igaz gyönyörűséggel olvastam benne a kegyed művészi versfordításait, melyek valóban kitűnően tolmácsolják az eredetieket. Különösen köszönöm a magam versére fordított nagy fáradságát; ebben az angol köntösben szinte magam is meg vagyok elégedve ezzel a versemmel, melyet azóta rég férjhez ment leányomnak férje berámázva öriz lakásán. Az óhajítás, melyet benne kifejeztem, eddig legalább valósult is. Most már az ő kis lánya, akit szintén Ágnesnek hívnak, kezd „dalolni”.

Adja át üdvözetemet Kemény György szerkesztő urnak is, akinek ez a szám egyaránt dícséret szerkesztői ügyességét, mint írói jelességét is. Igazán sok érdekes és becses dolog van a jubiléris számban, köztük kivált az ő verses és prózai munkái.

Őszinte nagyrabecsüléssel

Igaz hive

Dr. Radó Antal
a Kisfaludy-T.
R. tagja, a „Magyar Könyvtár,”
szerkesztője.

—o—

MUNKÁSOK KERESTETNEK.

Értelmes Bench Molderek, áram és szorító kezelők állandó munkát kaphatnak. Jó fizetés, egészséges munkatermek és jó viszonyok. Munkászavarok kizárva.

Globe Malleable Iron & Steel Co.
Syracuse, N. Y.

AZOK A DOKTOROK.



Kardos menyecske.

Bíró: Komolyan meri állítani, hogy ez a nyomorék verte a kék foltot a szemére?

Vádlott: Persze! De akkor még nem volt nyomorék, csak azután!

A beteg kifogása.

Minden porcikáját fájlalta a szegény kórházi áponc, aki jobb napjaiban pincér volt, míg végére a kórházba került.

Az orvos, mikor végighallgatta a beteg panaszát, lepedőnagyságu mustár-tapaszt ragasztott a hihetetlenül lesóványodott csont és bőr emberre.

— Doktor ur, — fakadt ki a páciens, — nem lesz ez sok mustár ily kis porció hushoz!

Az első kérdés.

Tanár: Ha éj idején egy beteghez hívják, mi lesz az ön első kérdése?

Szigorló (verejtékezve): Hogy ...hogyan lakik a beteg?

Fordított világ.

— A feleséged beteg? Hát miért nem hivatjátok el Lapdac-doktort? Hiszen ha jól tudom, ő jó barátod!

— Igen, de a feleségem most, sajnos, komolyan beteg.

Fenyegetés.

Doktor: Hát nem bánom, a sörivástól nem tiltom el!

Páciens: Azt jól is teszi a doktor ur, mert különben más orvoshoz mentem volna!

GARY-I JÓKIVÁNSÁGOK.

— Lakodalom előtt való este verjék be a fejedet!

— Vőfély létedre ne tudd felköszönteni a tortát!

— Ne huzza neked a cigány adig, amíg le nem szurod a beteg!

— A maybeurry-i zenészek huzák el a nótádat a hátadon!

— A vőfély kösse meg a harisnyádat!

HEINRICH FÉLIX

2740 Woodhill Rd., CLEVELAND, O.
Magyar építő és vállalkozó.

Amely házat ő épít, azt a víz se mossa el, a ménkö se veri szét.
Építési terveket készít, árszabást ad.
Telephone: Cuy. Princeton 2538-W.

MRS GEO. KISS

A legelső és legrégebb család-elhelyező
BRIDGEPORTON.

A magyar lányok és asszonyok, akik jó helyre vagy munkára akarnak szert tenni, keressék fel őt. Címe:
678 PEMBROKE STR.,
BRIDGEPORT, CONN.

MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték 1000 DOLLÁR
Temetési költség 100 DOLLÁR
Teljes munkaképtelenségi segély 500 DOLLÁR
Heti betegsegély 6 DOLLÁR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGRÉGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TTESTÜLETBE.

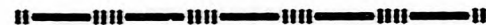
1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DIJ FELÉRE VAN LESZÁLLÍTVÁ.
SZLOVENSZKY FERENC, titkár.

1418 State Str., BRIDGEPORT, CONN.

Fred Kalina

409 WATER ST.
PITTSBURGH, PA.

a B. & O. vasúti állomás átellerében



Valódi magyar szilvórium,
trencsényi borovicska, tör-
köly pálinka, szamorodni,
tokaji és más magyar borok
importálója.

A híres „DEVIL” [ördög] gyomor

keserü kizárólagos tulajdonosa

Irjon árjegyzékért.



TÖRVÉNYSZÉKI HUMOR.

TÖRVÉNY ELŐTT.



— Na, hát már megint csalunk?

— Ha talán a tekintetes bíró urnak méltóztatott? De én? Én nem...

Félelem.

Egy törvényszéki tárgyaláson azzal vádolták a jámbor Icig korcsmárost, hogy ő — minekutána a hitközségi elnöktől egy pofont kapott — revolverrel akarta megtorolni a sérelmet.

Icig váltig tagadott. Azt mondja az elnök:

— Hát ha nem volt magánál revolver, miért kapott a hátsó nadrágzsebéhez?

— Félelemből, nagyságos elnök ur!

Enyhítő körülmény.

— Gyakran volt már büntetve?

— Ötször, — de viszont tizszer fölmentettek!

Uj mágnások.

Férj: Nézd, Fanny, milyen szép kék ez a tó!

Feleség: Igazán, egészen vörös színű!

Részeg volt.

Bíró: Ön leütötte a panaszoszt és kirabolta. Elvette a tárcáját, a gyűrűit, csak az óráját hagyta nála.

Vádlott: Micsoda? Meghagytam az óráját? No hát ebből is láthatja a bíró ur, hogy részeg voltam.

Bíró előtt.

— Volt már maga büntetve?
— Nem, kérem, én soha!
— No ne féljen, majd most lesz!

Kiváncsi.

Vádlott: Miután a védőm nem jelent meg, kérem a nagyságos elnök urat, hogy méltóztaték a tárgyalást elnapoltatni.

Bíró: Hiszen magát tetten érték, mikor egy urnak zsebéből ki-lopta a pénztárcát, azonkívül maga is beismerte bűnét. Kiváncsi vagyok, hogy ilyen körülmények

között mit hozhatna föl az ügyvédje a maga védelmére?

Vádlott: Hiszen én is arra vagyok kíváncsi!

Nem teheti.

Elnök: Vádlott! Miután nem bizonyult be, hogy ön nadrágot lopott, — fel van mentve. El-mehet.

Vádlott (ülve marad.)

Elnök: Nos, hát miért nem megy.

Vádlott (sugva): Engedelmet de ott hátul ül a padban az az ur, akitől a nadrágot loptam; ha fölkelek, észreveszi, hogy rajtam van...

EUROPÁBA

GYAKORI INDULÁS.

Elsőrangú harmadik osztályú és fedélközi ellátás a

NORTH GERMAN LLOYD

gyors és hatalmas hajóin.

— MÉRSÉKELT ÁRAK. —

Menetrendért, hajójegyért vagy egyéb ügyekben forduljon

alábbi címre:

OELRICHS & CO., General Agents, vagy a megbízott helyi képviselőkhöz.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAB INNI KÉRJEN

Palugyay J. és Fiai

pozsnyai világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládákbán szállított borokat.

VIDDER EMIL

40 Ave C.
NEW YORK.

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásvány-viznek.

TELEPHONE: FRANKLIN 3391.

JOHN NÉMETH

VOLT CSÁSZ. ÉS KIR. KONZULI ÜGYVIVŐ.

PÉNZKÜLDŐ, HAJÓJEGY ÉS KÖZJEGYZŐI IRODÁJA.
SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDÉSPOSTAI PÉNZKÜLDÉS, ÓHAZAI ÜGYEK ELINTÉZÉSE.
HAJÓJEGYEK. — FARMOK VÉTELE ÉS ELADÁSA. —
ÁRU OSZTÁLY.457 WASHINGTON STR.
1597 SECOND AVENUE

NEW YORK.

MIT SZÓLNAK A MAGYAROK?

—
Glassport, Pa.

A gyönyörű szép könyvet megkaptam. Nagyon sok és érdekes olvasni való van benne. Éltesse az Isten még sokáig Kemény urat erőben és egészségben.

Sztokó József.

—
Baxter, W. Va.

Megkaptam a jubileumi számot, amely nagyon megörvendtetett. Fogadja Kemény ur végtelen tiszteletemet, nagybecsülésemet és szeretetemet. Ezen jubileumi szám eddigelé mindeniket felülmulta és büszke lehet rá úgy a Dongó szerkesztője, mint minden amerikai magyar.

Hornyák J. A.

—
Árpádhon, La.

A Dongó jubileumi száma valószínűleg remekmű. A sok szép dolog benne elég bizonyítéka az Ön lankadatlan törekvéseinek.

Kanyó Lajos.

—
Chicago, Ill.

A Dongó jubileumi számával teljesen meg vagyok elégedve. Mondhatom, hogy ilyen remek munkát még nem fogtam a kezembe, s kívánom, hogy még számtalan évig donghasson az amerikai magyaroknak.

Vig Sámuel.

—
Bridgeport, Conn.

A rendelt jubileumi számok elfogytak. Juttattam belőlük kisebb-nagyobb uraknak és mindenütt elismerést kaptam érte. Kérek még több példányt. Mellékelve küldöm E. J. Hill-nek, 16 éven át volt kongresszusi képviselőnek elismerő levelét. Magam részéről nem szólok semmit, mert az én véleményemet úgy is követhetetheti.

..Duka A.

—
McDovell, W. Va.

A jubileumi számot megkaptam és nagyon köszönöm. Rajta leszek, hogy minél több előfizetőt szerezzen itt a Dongó.

Bognár Imre.

Wharton, N. J.

Becsés ajándékát, a gyönyörű jubileumi számot megkaptam és fogadja érte hálás köszönetemet.

Koleszár J.

—
Bridgeport, Conn.

Köszönetemet nyilvánítom a Dongó szerkesztőségének azért a nagyszerű albumért, melyet kaptam és amelyben igen szép magyar dalok és versek vannak és szép történelmek. Igen megörültem, mikor megkaptam, mert szeretem a magyar nótákat. A nevem is magyar.

Szekeres Pál.

—
So. Bethlehem, Pa.

Tíz éves fáradozásának méltó koronáját, a gyönyörű jubileumi számot hálás köszönettel vettem. Éltesse az Isten még nagyon sokáig.

Tokay János.

—
Newark, N. J.

Örömmel köszöntelek a Dongó tíz éves jubileuma alkalmából. Tíz éves, fáradozással telt munkádnak jól kiérdemelt jutalma legyen mindnyájunk elismerő hálája és pedig nemesak ígéretben, hanem tettekben is megnyilvánuló nagyobb pártfogásban.

Krözser István

—
Granite City, Ill.

A tíz hosszú esztendei nehéz és uttörő munkálkodás fényes eredményét hirdeti a maga nemében páratlanul fényes külsejű és fellelte gazdag tartalmu jubileumi szám. Nem állhatom meg, hogy a mikor csekélységemet is megajándékozta ezen értékes remekművel, hálás köszönetem nyilvánítása kíséretében, legalább néhány szóval el ne áruljam nagyra-

becsülésemet és örömemet, melynek impulsusát a bennem élő igazi hazaszeretet és a hamisítatlan magyar irodalom iránt érzett rendületlen vonzalmam szolgáltatja. Isten áldását kérem további működésére.

Makkay János.

KERESÜNK 3000 bányászt a zonnali munkára szénhez, amely 4 lábtól 6 lábíg terjedő vastagságu. Alkalmazunk gyakorlatlalt nem bíró embereket és megtanítjuk őket a szénbányászatra. Ezek mind masina bányák s télen-nyáron állandóan üzemben vannak. Nyitott lámpák, szellős és egyenletes, mérleg szerinti áruk, zavarok nincsenek, fizetés kétszer havonta, jó iskolák, templomok, üzletek és egészséges ivó viz. 150 egy családos ház majdnem teljesen készen áll az új bánya telepen. A lakóházak 4 és 6 szobára vannak berendezve és igen egészséges helyen. Bővebb felvilágosításért írjon vagy jöjjön személyesen a Rochester és Pittsburgh Coal & Iron Company munkaközvetítő irodájába, Main Street, Reynoldsville, Jefferson County, Pa. Box 755.

Kascsák József, titkár.

* **VESZPRÉMI CSÁRDA.** *
* Medecinen van egy csárda, *
* Szóka Imre a gazdája, *
* Van ott ital, van barátság, *
* A pénzedet kedvre váltják, *
* Ha arra jársz magyar testvér: *
* Szalonjába bátran betérj. *
* **S Z Ó K A I M R E** *
* 2793 E. 79 Street. *

DETROITI MAGYAR
ORVOS**Dr. Herbert Leo**v. cs. és kir. ezredorvos.
Titkos betegségek szakorvosa.Cím: 2225 West Jefferson
Ave.,
DETROIT, MICH.**RIZSÁK JÁNOS****Pénzszállító,
közjegyző és
váltó-üzlete****129 SECOND STREET,****PASSAIC, N. J.**

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az 6-hazába: — **HAJÓJEGYEKET** Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — **MINDENEMŰ OKIRATOKAT** szabályszerűen kiállít és konzultációs hitelesített — **UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN.** Bármilyen reá bízott ügyben pontosan és gyorsan jár el.

TALÁNYOK.

Mi ez?

97 a a a LOM

A megfejtés díja: egy szép könyv.

A megfejtés beküldésének határideje:

1913. október 10.

A mult számban közölt talány megfejtése:

Perry ünnep.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Hornyak János, Perényi Györgyné, Nagy Antal, Bors Gerzson, Komjáthy János.

A jutalmul kitűzött könyvet Perényi Györgyné (Homestead) nyerte meg.

—o—

STATEMENT

of the Ownership, Management, Circulation, Etc., of

"DONGÓ"

published Cleveland, O. required by the Act of August 24th, 1912.

Name of Editor: George Kemény 10613 Earle Ave., Cleveland, O.

Business Manager: George Kemény 10613 Earle Ave., Cleveland, O.

Publisher: George Kemény 10613 Earle Ave., Cleveland, O.

Owner: George Kemény.

Known bondholders, mortgagees, and other security holders, holding 1 per cent or more of total amounts of bonds, mortgages, or other securities: None.

George Kemény
editor & publisher

Sworn to and subscribed before me this 15th day of September, 1913.

Eugene Weinberger

(Seal) Notary Public

My commission expires Jan. 16th 1915.

Bakarudon van manapság
A világ közepe,
Ahol Spisák István nem mér
Senkinek hitelbe.
De italát mégis gyakran
Rakja ki a bárba.
Gyere pajtás, nézzünk be hát
Egynehány pohárra.

SPISÁK ISTVÁN
8806 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.



Egész Amerikában elismert és legjobb egyesület

AZ AMERIKAI ÉS MAGYARORSZÁGI EGYESULT GRÓF BATHYANY FÉRFI ÉS NŐI BETEGSEGÉLYZŐ ÉS TEMETKEZÉSI EGYESLET.

melynek chartere van az egész Egyesült Államokra. SZÉKHELYE: PITTSBURGH, P A . Alakult 1911. évi március 2-án.

Főpénztárosa 10,000 dollár biztosíték alatt van.

Haláleseti díj 1000 dollár, temetési költségre 100 dollár, heti betegségély 9 dollár s egy éven túl 250 dollár végkielégítés. Két kéz, két láb vagy két szem elvesztéséért 1000 dollárt fizet. Egy kéz vagy egy láb elvesztése után 400 dollárt fizet, egy szem elvesztése esetén az egyesület 200 dollárt fizet a szerencsétlenül járt tagnak.

Az egyesület főelnöke.

JAKAB JÓZSEF
1221 Harris Str., RICHMOND, IND.

Felvilágosítást ad:

HORNYÁK GYÖRGY, főpénztárnok, 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa. VARGA VILMOS, főjegyző, 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa.

IRJON ALAPSZABÁLYOKÉRT!

LÉPJEN BE AZONNAL!

Hirdessen a „Dongó“-ban.

GÁZ HASZNÁLATTAL PÉNZT TAKARIT MEG.

Használjon gázt főzéshez, — fűtéshez, — vízmelegítéshez és világításhoz. Raktáron tartjuk a legkitünőbb gázkályhákat, — vízmelegítőket és világító harisnyákat. Jöjjön el az üzletünkbe és egyik alkalmazottunk megmondja önnek, hogy mi volna a legalkalmasabb az ön részére.

THE EAST OHIO GAS CO.

Superior Avenue

Opposite Hollenden Hotel

Main 4866 Central 902

CLEVELAND, OHIO.



Peter W. Wren, elnök.
Fred W. Hall, pénzt.
Alapítke \$200,000.— — Fölösleg és
kifizetetlen haszon \$150,259.—
PEQUONNOCK NATIONAL BANK
BRIDGEPORT, CONN.
Ez a bank elfogadja úgy az egye-
sületek, mint az egyesek pénzt. Üz-
letfelével liberálisan és becsületes
üzleti alapon bánik. A Betegségélyző
Egyletek Szövetkezetének pénzt is
ez a bank kezeli.

Bridgeporti magyarok!
Aki igazán szép szalont akar látni,
ahol mindenféle ital és szivart lehet
kapni, az keresse föl
KÁRASZ FERDINÁNDOT
427-429 BOSTWICK AVE., A SAJÁT
HAZÁBAN.
Aki még nála se találja jól magát,
az ugorják a vízbe.

Dr. Farkas Géza
1958 Genessee St., E. TOLEDO, O.
5000 DOLLAR BIZTOSÍTÉK AZ
ALLAMNÁL.
Magyarországi és itteni peres ügyek
gyors és pontos elintézése. Pénzkül-
dés, jogi tanács és hajójegy.
Forduljon hozzá bizalommal!

NINCS LAKODALOM,
ahová ne CSISZÁR PÉTERTŐL ren-
delniék a süteményt. De nem is cso-
da: mert a Csizsár süteményének ki-
lene határon nincs párja. Aki a jó
kenyeret, jó süteményt szereti, az
Csizsár Péternél rendelje: mert ak-
kor nem adja ki pénzt hiában.
CSISZÁR PÉTER
2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

SCHWARTZ B.
2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.
KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ min-
den részébe.
HAJÓJEGYEK minden vonalra.
Mindenféle ital kicseiben és nagyban.
Vidéki megrendeléseket is elfogad.

NOVÁK ISTVÁN
45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.
A legnagyobb magyar italkereskedés
Connecticut államban.
Rendelésre szállít bort, sört és egyéb
italokat. A ki So. Norwalkon jár, tér-
jen be hozzá, mert nála jó bor, sör,
mérgek és szivar kapható.

Galbos János szalonjában
Vigan szől a nőta.
Pohár hozzá a hegedű,
A vonó a kóta.
Aki hozzá betér,
Meg nem bánja soha;
Mert Galbos itala
Nem hitvány mostoha.
GALBOS JÁNOS szalonja
9204 Cumberland Av., Cleveland, O.

Laczkó József szalonjában
Nincsen löre a pohárban.
Söre, bora, pálinkája
A verseny bárhol kiállja.
Pool-asztala, kuglizója
A jókedvet csak úgy szórja.
Térj be magyar egy jó szóra.
8107 Rawlings Av., CLEVELAND, O.

HOTEL MIDDLESEX
Woodbridge-on (magyarul Ubrics)
van Amerika egyik legistább hotel-
ja, a melynek **GALAJDA PISTA** a
tulajdonosa. Valóságos minta-szál-
loda.
Étel, ital s szivar olyan van nála,
hogy az embernek hét röfre nyulik
utána a nyála.

Verhovay Betegs. Egylet
A LEGREGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.
Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.
Fizet továbbá \$500 félsegélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évig betegsegélyt.
Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen
megad.
GÁBOR ISTVÁN
FŐTITKÁR
308 Parkle Bldg. Hazleton, Pa.

BANKHÁZAI
ERŐS MINTA SZIKLA
PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK
401-403 Jerome Ave.,
McKeesport Pa.
110 Smithfield St.,
Pittsburgh, Pa.

DEMCHÁK ISTVÁN
LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.
HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.
8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.
IRJON ÁRJEJGYZÉKÉRT